

Eindexamen

Ieder jaar wordt het LAKS overspoeld met klachten van leerlingen over de verschillende examens. Dit jaar kwam de eerste grote klacht over een examen binnen bij de staatssecretaris van Onderwijs. Deze klacht kwam niet van een leerling, maar van een politieke partij.



1. Van welke partij en waarom?

- D66: hun lijsttrekker, Alexander Pechtold, werd in de examentekst beledigd.
- GroenLinks: de examentekst moedigde milieuvervuiling aan.
- PVV: zij kwamen als enige partij niet voor in de examentekst en voelden zich buitengesloten.
- VVD: volgens de examentekst kijkt de VVD neer op mensen met een uitkering.

Nieuwe karakters

Het Chinese karakterschrift is al meerdere malen aangepast en opnieuw is de Chinese regering bezig met een vernieuwing van het schrift. Het traditionele karakter voor 'auto' schrijf je zo: 車, en het nieuwe karakter zo: 𨋖.

2. Wat is de reden voor de meeste aanpassingen van het traditionele schrift?

- Het is alleen bruikbaar voor het Kantonees en niet voor andere dialecten.
- Het was te ouderwets en paste niet meer bij het moderne China.
- Het was voor veel mensen te moeilijk om te leren lezen en schrijven.
- Het werd door veel Chinezen niet meer gebruikt in het dagelijks leven.

Achternamen

Een Zweeds echtpaar is onlangs in hoger beroep gegaan. De rechtbank wilde namelijk niet instemmen met de naam Q voor hun pasgeboren kind. Voornamen komen en gaan met de tijd.

3. Komen er ook nieuwe achternamen bij?

- Ja, maar heel zelden.
- Ja, voortdurend.
- Nee, althans geen Nederlandse namen.
- Nee, nooit.

Dialect herkennen

Onderzoekers aan de universiteit van Yale hebben ontdekt dat kinderen al vanaf 19 maanden woorden kunnen begrijpen die in een ander dialect worden uitgesproken dan hun eigen dialect, en dat ze deze woorden niet beschouwen als onbekende of andere woorden.

4. Hoe hebben ze dit onderzocht?

- De peuter knikte wanneer hij een ander dialect hoorde en verstond.
- Terwijl de peuter de verschillende dialecten hoorde, werd er een hersenscan gemaakt.
- Ze lieten woorden horen en de peuter drukte op een knop als hij een woord niet begreep.
- Ze lieten woorden horen en maten de tijd dat de peuter naar een plaatje keek.

Europese verkiezingen

Op 4 juni werden Europese verkiezingen gehouden. Deze genieten meestal niet veel belangstelling onder de bevolking, maar in sommige gevallen leidt het juist tot opschudding. Zoals in België, waar de verkiezingen de zogenaamde taalstrijd weer benadrukken. Sinds kort is er een eerste Belgische tweetalige partij.



5. Wat is de naam van deze partij?

- Pro België.
- Pro Brussel.
- Pro Brussels.
- Voor Bruxelles.

Een onmogelijke opgave

Onlangs verscheen de Nederlandse vertaling van de Franse roman 'La Disparition' van Georges Perec. Deze vertaling leek lange tijd onmogelijk. Een voorbeeld: *l'assassinat d'un garçon si charmant* is vertaald met 'n moord op zo'n charmant jonkman.

6. Wat maakte de vertaling zo moeilijk?

- Het boek bevat zeer ouderwets taalgebruik en dat is moeilijk te vertalen.
- Het hele boek is in een vaststaand metrum geschreven.
- Het taalgebruik is typisch Frans en voor veel woorden bestaat geen Nederlands equivalent.
- In het gehele boek wordt de letter 'e' niet gebruikt.

Star Trek



Kortgeleden kwam de nieuwe Star Trek-film uit. Als vanouds komen er ook Klingons in voor. De Klingons hebben een eigen taal, het Klingon, dat ook in het echte leven voor sommigen een serieuze zaak is. Het heeft zelfs een eigen alfabet en grammatica en sinds 1996 wordt de taal beschouwd als de meest gesproken kunstmatige of fictieve taal.

7. Welk van onderstaande talen is GEEN kunstmatige taal?

- Afrikaans.
- Elfs.
- Esperanto.
- Spokaans.

Landenziekte

Sinds april is de wereld in de greep van een nieuw griepvirus: de Mexicaanse griep. Mexico is niet zo blij met deze benaming van de griep, en tegenwoordig dienen we dan ook de naam 'Influenza A' te gebruiken. Ziektes die naar een land worden vernoemd, zijn overigens niet ongebruikelijk.

8. Welke van de onderstaande ziektes bestaat officieel onder deze naam?

- Duitse griep.
- Engelse ziekte.
- Italiaanse koorts.
- Spaanse kramp.



Partners



De Praktijk

natuurwetenschappelijk onderwijs

Mede mogelijk dankzij



Universiteit Utrecht
Faculteit Geesteswetenschappen



studereninleiden.nl



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM